

COURT OF COMMON PLEAS

普通诉讼法院

County Of

县

LANDLORD:

房东:

NAME and ADDRESS

姓名和地址

┌

┐

└

┘

VS. / 诉

TENANT:

租户:

NAME and ADDRESS

姓名和地址

┌

┐

└

┘

Common Pleas Docket No.

普通诉讼案号

TENANT'S SUPERSEDEAS AFFIDAVIT (NON-SECTION 8) FILED PURSUANT TO Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)

依据 Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2) 提交的租户 SUPERSEDEAS 宣誓书 (非 Section 8)

I, _____

本人, _____

_____ (print name and address here), have filed a *praecipe* for a writ of *certiorari* to review a magisterial district court judgment awarding to my landlord possession of real property that I occupy, and I do not have the financial ability to pay the lesser of three times my monthly rent or the judgment for rent awarded by the magisterial district court. My total household income does not exceed the income limits set forth in the instructions for obtaining a stay pending issuance of a writ of *certiorari* and I have completed an *in forma pauperis* (IFP) affidavit to verify this. I have/have not (cross out the one that does not apply) paid the rent this month.

_____ (此处工整填写姓名和地址), 已经提交 *certiorari* 令状的 *praecipe* 以审查权威地方法院做出的准予我的房东收回我所占用的不动产的判决, 而且我无经济能力支付每月租金的三倍或权威地方法院判决的租金 (取金额较小者)。我整个家庭的收入未超过获得暂缓执行等待下发 *certiorari* 令状的说明中规定的收入限额, 而且我已经填写了 *in forma pauperis* (IFP) 宣誓书证明这一点。我已经/未 (划去不适用的一项) 支付本月租金。

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. § 4904, relating to unsworn falsification to authorities.

本人证明, 据我所知所信, 本宣誓书中的陈述真实正确。本人明白, 如在本件进行虚假陈述, 我将按 18 Pa.C.S. § 4904 对权威部门提供未经宣誓之伪证的相关规定受到处罚。

Date / 日期

SIGNATURE OF TENANT / 租户签名